

## Предисловие

Структура книги  
Методические замечания

## Введение

1. Проблема дидактического применения фразеологизмов
2. Две культуры -- одна идея
  - 2.1. *A buenas horas, mangas verdes* / Нужен как прошлогодний снег
  - 2.2. *Enterarse de lo que vale un peine* / я тебе покажу, где раки зимуют
  - 2.3. *Donde Cristo dio las tres voces* / У черта на куличках
  - 2.4. *Estar en Babia* / Витать в облаках
  - 2.5. *Hacer la pascua a alguien* / Вот тебе, бабушка, и Юрьев день!
  - 2.6. *Que si quieres arroz Catalina* / Как с гуся вода
  - 2.7. *De punta en blanco* / Быть одетым с иголки
  - 2.8. *Sacar a alguien de sus casillas* / Доводить кого-либо до белого каления
  - 2.9. *A la tercera va la vencida* / Бог любит троицу
  - 2.10. *Guardar como oro en paño* / Беречь как зеницу ока
3. Испанская фразеология и мир быков
4. Религиозная фразеология в испанском и в русском языке
5. Гастрономическая фразеология в испанском и русском языке

## Первая часть. Уровни A1--A2

1. Первая группа фразеологизмов
2. Вторая группа фразеологизмов
3. Третья группа фразеологизмов
4. Четвёртая группа фразеологизмов
5. Пятая группа фразеологизмов

Тесты A1--A2

## Вторая часть. Уровни A2--B1

6. Шестая группа фразеологизмов
7. Седьмая группа фразеологизмов
8. Восьмая группа фразеологизмов
9. Девятая группа фразеологизмов
10. Десятая группа фразеологизмов

Тесты A2--B1

11. Одиннадцатая группа фразеологизмов
12. Двенадцатая группа фразеологизмов

Тесты B1--B2

13. Mundo taurino
14. Gastronomía
15. Religión
16. Animales
17. Partes del cuerpo
18. Actividades finales

Тесты к тематической части

## Итоговые тесты

## Ключи

Ключи A1-A2  
Ключи B1-B2  
Claves parte cultural2  
Claves de los tests

## **Índice de fraseologismos por orden alfabético**

### **Библиография**

#### **Об авторе**

#### **Кармен Марин ЭСТРЕМЕРА**

Родилась в Испании. Окончила филологический факультет Университета Комплутенсе (Мадрид) по специальности "Славянская филология" и курсы русского языка в МГУ им. М. В. Ломоносова, защитила дипломную работу на степень Мастера по преподаванию испанского языка как иностранного в Университете Антонио де Небриха (Мадрид). На протяжении четырех лет преподавала испанский язык и литературу в Государственном лингвистическом университете им. Мориса Тореза и в одной из московских школ с углубленным изучением испанского языка.

К. М. Эстремера -- автор трех учебных пособий по испанскому языку, среди которых популярный учебник "Español en Vivo" (в соавторстве с М. П. Лора-Тамайо и Г. А. Нуждиным).